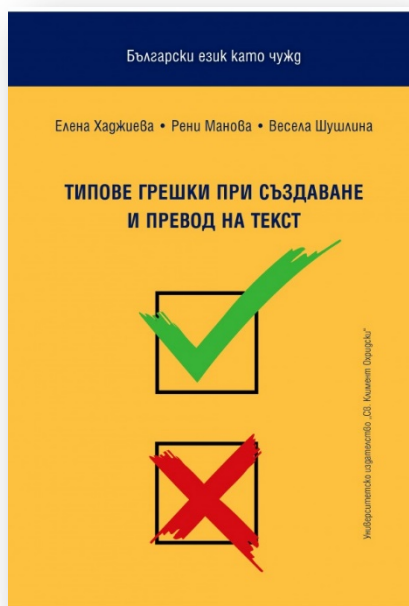




Elena Hadzhieva, Reni Manova, Vesela Shushlina. Bulgarian language as a foreign. Error types in production and translation of text. Sofia: Sofia University Press, 2019, 238 p.

ABSTRACT

The new book *Bulgarian language as a foreign. Error types in production and translation of text* is a modern research in the field of applied linguistics. The main aim of the book is to describe the most common errors, made by the foreign students in written and spoken discourse. The procedure for error analysis is spelled out and it is as follows: a corpus of language is selected, the errors are identified, the errors are classified, and the errors are explained and finally evaluated. Error analysis provides important information about interlanguage of the foreigners and the process of acculturation to the new language environment, which involves developing an understanding of the systems of thought, beliefs and emotions.

Елена Хаджиева, Рени Манова, Весела Шушлина. Български език като чужд. Типове грешки при създаване и превод на текст. София: „УИ Св. Климент Охридски“, 2019, 238 с.

РЕЗЮМЕ

Новата книга „Български език като чужд. Типове грешки при създаване и превод на текст“ е модерно изследване в полето на приложната лингвистика. Основната цел на книгата е да опише най-често допусканията от чуждестранните студенти грешки в писмения и устния дискурс. Процедурата за анализа на грешките е представена и включва следните стъпки: подбира се езиков материал, грешките биват идентифицирани, класифицирани, обяснявани и накрая се оценява тяхната тежест. Анализът на грешките осигурява важна информация за междинния език на чужденците и за процеса на приспособяването им към новата езикова среда, което включва култивирането на познания за системата от представи, вярвания и емоции.